

Te Reo Hāpai

The Language of Enrichment

A Maori language glossary for use in the
mental health, addiction and disability
sectors

Nā Keri Opai | Te Pou o te Whakaaro Nui

Identity

Māori to English

As at Sunday 23 February 2025 at 5:00 PM

www.tereohapai.nz



A

| Māori | English |
|--|-----------------------------------|
| Ahurea | Culture |
| Ahurea Turi | Deaf Culture |
| Ahurea Whaikaha | People with Disabilities' Culture |
| Aronga Hōkaka See also Aronga Taera | Sexual Orientation |
| Aronga Taera See also Aronga Hōkaka | Sexual Orientation |

K

| Māori | English |
|-----------|-----------|
| Kanorau | Diversity |
| Kirirarau | Citizen |

M

| Māori | English |
|----------------|----------------------------------|
| Mātāwaka | Ethnic Group |
| Māuiui Tuakiri | Personality Identity Disorder |

N

| Māori | English |
|--|------------------|
| Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa See also Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika | Pasifika Peoples |
| Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika | Pasifika Peoples |
| Ngāi Moana Nui a Kiwa See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Pasifika | Pasifika Peoples |
| Ngāi Pasifika See also Ngā Iwi o Te Moana Nui a Kiwa, Ngā Whanaunga o Te Moana Nui a Kiwa, Ngāi Moana Nui a Kiwa | Pasifika Peoples |

R

| Māori | English |
|----------|-------------|
| Raraunga | Citizenship |

T

| Māori | English |
|-----------------------|--------------------|
| Tangata Whakawhitiira | Transgender person |
| Tuakiri ā-ahurea | Cultural Identity |